

LA VOZ DE CASTILLA  
Franqueo concertado  
BURGOS  
Aparado 137

### Nuevo motor de explosión con discos rodatorios

ALMANSA, 26.—Miguel Miralles Beña, barbero de profesión, ha inventado un nuevo motor de explosión con discos rodatorios. Según asegura, con este aparato, que ha sido ya patentado, quedan eliminadas, casi totalmente, las fuerzas de inercia; aprovecha el noventa por ciento de la pteo podrán adquirirse velo-energía calorífica, y con su cildades muy superiores a las que hoy se consiguen. (Cifra.)

AÑO V. NUM. 1.308

BURGOS, DOMINGO, 27 DE NOVIEMBRE DE 1949

PRECIO: 50 CTS.



Se celebrando en Madrid el III Campeonato de Trabajo para el mejor aprendiz de España. La "foto" ofrece el momento en que los muchachos realizan sus trabajos. (Foto Ortiz.)

## HELADO GRATIS EN BOGOTA

KANKAKEE (Illinois), 26. La sección de helados y dulces de una empresa establecida en esta ciudad decidió, en vista de la baja en los precios de dichos artículos, tirar en una cantera próxima los sobrantes de existencias. La salida de cada canchón camino de la cantera producía verdaderas olas de seguidores. (Efe.)

## TIROTEOS INAUGURACION de la residencia de Relaciones Culturales

### Un hermano de Echandía, muerto

#### Fracaso de la huelga de «brazos caídos»

BOGOTA, 26.—El dirigente liberal Darío Echandía ha sido asesinado en un encuentro con la Policía. Según versión de fuente liberal, la Policía disparó sin previo aviso, y sin provocación, contra un grupo de amigos que acompañaban a Echandía por una calle céntrica de Bogotá. Un comunicado del Gobierno dijo posteriormente que el grupo de Echandía había disparado el primero y que la Policía tuvo que responder en su propia defensa. Resultó muerto su hermano Vicente Echandía. (Efe.)

El acto fué presidido por el ministro de Asuntos Exteriores y de E. Nacional

MADRID, 26.—Con toda solemnidad se ha celebrado inauguración de la residencia de Relaciones Culturales, establecida en la Colonia del Parque Metropolitano, por la Dirección General de aquella denominación. Presidieron los ministros de Asuntos Exteriores, señor Marín Artajo y de Educación Nacional, señor Ibáñez Martín; el obispo auxiliar de Madrid-Alcalá, doctor Morello; los directores generales de los dos Ministerios citados y agrigados culturales, a diferentes Embajadas. El doctor Morcillo, revestido de pontifical inició el acto con la bendición de los locales y, a continuación, se celebró el Santo Sacrificio de la misa, que asistieron todos los asistentes. El director general de Relaciones Culturales, señor Canal y el director y secretario del nuevo Centro Cultural, agasajaron luego a los concurrentes, que visitaron con todo detenimiento las diversas dependencias del edificio. (Cifra.)

## CONSTITUCION DE LA República india

### También se llamará Bharat y seguirá en la Commonwealth

NEUEA DELHI, 26.—La Asamblea constituyente ha aprobado por unanimidad esta mañana la constitución de la República democrática y soberana de la India. (Efe.)

#### PUNTOS DE LA CONSTITUCION

NEUEA DELHI, 26.—La nueva constitución india determina que la India continuará en el seno de la Commonwealth. Tendrá dos nombres: India y Bharat, antiguo nombre indio, y durante los quince próximos años tendrá dos lenguas nacionales, el inglés y el hindi, así como, probablemente, dos himnos nacionales.

La constitución se organiza en una unión o federación de estados de la siguiente forma:

Primero.—Nueve estados principales, Assam, Bengala, Bihar, Bombay, Madras, Orissa, Punjab, provincias unidas y provincias centrales; segundo.—Unión de estados gobernados por príncipes: Hyderabad, Jambhoy, Cachmir, Mysore, Patiala y Unión de Estados del Punjab, Saurashtra, Rajasthan, Travancore, Cochin, Vindhya Pradesh; tercero.—Provincias confiadas a gobernadores y cuarto.—Las islas Andaman y Diocbar y los territorios de las tribus administradas por comisarios dependientes directamente del presidente de la República. (Efe.)

#### FRACASO TOTAL

BOGOTA, 26.—El Gobierno colombiano ha informado que ha fracasado la huelga general de «brazos caídos», declarada por los liberales en señal de protesta por la situación política reinante. (Efe.)

#### CALMA EN BOGOTA

BOGOTA, 26.—En la víspera de las elecciones presidenciales que deben celebrarse mañana, y en las cuales el partido liberal no participará, reina la calma sobre todo el territorio colombiano. (Efe.)

#### REUNION DE EMBAJADORES

BOGOTA, 26.—El Cuerpo Diplomático americano se ha reunido en la Embajada de Chile, por iniciativa del embajador ecuatoriano, Enrique Arroyo, con el objeto de considerar una acción conjunta en vista de la situación imperante en Colombia. (Efe.)

#### REESTABLECIMIENTO DE GARANTIAS

GUATEMALA, 26.—Ayer se restablecieron automáticamente las garantías constitucionales, que se habían suspendido por un mes el 25 de octubre, debido a la más trágica inundación que registra la historia de Guatemala. (Efe.)

## FABRICA destruida en ARANDA

### No se pudo cortar el incendio

ARANDA DE DUERO, 26.—Un voraz incendio se declaró a las cuatro de la madrugada en la fábrica de tejidos e hilados «Aranda Industrial». A pesar de los esfuerzos realizados por el Cuerpo de Bomberos de la localidad y vecindario, que trabajaron denodadamente en la extinción del fuego, no se pudo evitar la rápida propagación de las llamas, que en dos horas destruyeron completamente la fábrica, así como la maquinaria y géneros ya fabricados. No hay que lamentar desgracias personales, y las pérdidas, aunque de momento no se conocen exactamente, si pueden calcularse en una cifra superior a los tres millones de pesetas. (Efe.)



Me aquí un original vestido, adaptación de una de las colecciones presentadas por el parisienne Rochas en Nueva York.

## MATA A 4 PERSONAS, MALHIERE A 3 y después se suicida

### Trágico suceso en el pueblo zaragozano de Monzón

CALATAYUD, 26.—En el vecino pueblo de Monzón, un triste suceso se ha producido por un individuo en un ataque de locura, que ha costado la vida a cuatro personas de la misma familia, dejando malheridas a tres más. El vecino de Fuentes de Jiloca Salvador Aldea Sánchez, de 25 años de edad, sostenía relaciones amorosas con Juana Muñoz Estrella, de igual edad, vecina de Monzón. Con tal motivo, se trasladó a última hora de la noche a dicho pueblo y requirió a su novia para que invitase al padre a bajar al portal para hablar con él. Salió el padre y le preguntó el no vio cuántas fanegas de la entrega de dote en boda. Al contestarle el padre de la novia que cinco o las mismas que la entregase a él su familia, sacó una pistola y disparó dos tiros, dejando muerto al padre de la novia en el acto. Al ruido de los disparos, acudió una hermana del padre, llamada Victoria Muñoz López, de 47 años, y el individuo en cuestión se abalanzó sobre ella, matándola a puñaladas en el pecho. Seguidamente subió a la casa y encontró a la madre de la novia, llamada Ramunda, y la mató con una pistola blanca y con pistola. Finalmente acometió a la novia, se trataba de contener al criminal, y le dio varias puñaladas. En vista de que quedaba con vida, sacó la pistola y la remató también. No contento aún buscó a otro hermano llamado Pedro, de 23 años, y le dio varias puñaladas, dejándole en muy grave estado, y al salir de la cama otro hermano de la novia llamado Alberto, de 16 años, y encontrándole el perturbado, le dio varias puñaladas, dejándole en estado gravísimo. No se sabe ya más que una hermana, y a esperar por el pueblo le dio alcance y le produjo heridas graves en la espalda, con arma blanca. Inmediatamente, el criminal se tiró por un terraplén para suicidarse, causándose solamente heridas sin lograr sus fines, por lo que se marchó a una finca de los alrededores y allí se infligió dos puñaladas que le dejaron gravemente herido, por no poder utilizar la pistola, que se le había ensasquillado. Los heridos y el criminal fueron curados de urgencia en Calatayud y trasladados al Hospital Provincial de Zaragoza. La Guardia Civil de Villa Felleche y Caniñena, así como el Juzgado de Daroca, instruyen las diligencias oportunas. En el pueblo de Monzón, el suceso ha causado gran consternación, pues las víctimas gozaban de excelente reputación. (Cifra.)

## NEIVA EN AVILA

### AVILA, 26.—POR ESPACIO DE UNA HORA HA ESTADO NEVANDO SOBRE ESTA CIUDAD. EL TIEMPO NO ES MUY FRIO, POR LO QUE AL POCO TIEMPO SE LIQUIDO LA NEVE. (Cifra.)

## MALA cosecha de AZUCAR

### 100.000 Tms. menos que el año pasado

MADRID, 26.—En los medios azucareros se calcula que la producción de azúcar en la presente campaña será notablemente inferior a la de la anterior, ya que de 257.000 toneladas obtenidas en 1948-49, solamente se llegará a unas 160.000 en 1949-50. Se señalan como motivos de este descenso de la producción, la sequía y el haberse sembrado menos cantidad de remolacha, como consecuencia de la variación en las normas para la siembra por reservistas. (Cifra.)

## Federico de Dinamarca, a Londres

El rey Federico de Dinamarca, la reina Ingrid han sido hoy en Londres, donde con su visita oficial que durará unos cuantos días.

## España en el mundo

LOS CRITICOS DE MUSICA ITALIANOS elogian sin reservas a la gran cantante española Victoria de los Angeles, que actuó anoche en Roma, con resonante éxito. EN LA PRESIDENCIA DEL CONSEJO francés se ha celebrado una reunión para tratar de la venta de la madera de Las Lanzas al extranjero, principalmente a España e Inglaterra.

## CAOS EN PANAMA

adoptadas por el Tribunal Supremo y por la Asamblea Nacional "demuestra que en ese país hermano existe una situación de fuerza que ha quebrantado el régimen institucional. El Gobierno de Bolivia considera esta situación contraria al régimen democrático de las naciones americanas". (Efe.)

## PROSIGUE LA HUELGA DE LOS ESTUDIANTES

PANAMA, 26.—El caos reinante en Panamá, afirma la agencia Reuters, después de los acontecimientos ocurridos ayer en la capital, que vivió un tercer día de la República en un espacio de cinco días. Tiendas y comercios siguen cerrados y los estudiantes prosiguen la huelga de protesta contra la actitud de la Policía.

## AGREGADOS MILITARES, EN DAR RIFFIEN

TETUAN, 26.—A mediados los agregados militares extranjeros acreditados en Madrid, siguiendo el programa de visitas fijado para su viaje por la zona del Protectorado español, han visitado el magnífico cuartelamiento que la Legión posee en Dar Riffien.

## RESUELTAS las dificultades existentes, el Consejo francés ha acordado diversos puntos sobre Alemania, entre ellos que este país sea admitido como miembro del Consejo de Europa.

## MEJICO, A LA ESPERA

MEXICO, 26.—En el Ministerio de Asuntos Exteriores se espera que Méjico espere la voluntad que revele la verdadera voluntad del pueblo panameño antes de reconocer el nuevo Gobierno de Panamá. Se sabe que, dado el estado de tensión que existe en aquella república, sería un acto de injerencia el pronunciarse a favor o en contra de cualquier partido. (Efe.)

## POSICION DE BOLIVIA

LA PAZ, 26.—El ministro de Asuntos Exteriores, Saavedra Nogués, entrevistado por el productor de la United Press, manifestó que el descomulgamiento de las decisiones

## El teniente coronel GONZALEZ Vidaurreta

mandará el Batallón de Comisiones del Cuerpo de Ejército VI

MADRID, 26.—Han sido designado para el mando del Regimiento de Infantería de Covadonga número 10 Benavente García, y para el Batallón de Transmisiones del Cuerpo de Ejército VI, el teniente de Ingenieros don Joaquín Vidaurreta. (Cifra.)

## NOTICIAS de Londres dicen que es probable que Stalin nombre general en jefe del Ejército búlgaro al mariscal soviético Malinovski, para reforzar la defensa de sus países satélites.



Las princesas Rosita Lema Cotachachi y su hija Luulia, ambas indias ecuatorianas, que han sido delegadas por su Gobierno para agradecer a las Naciones Unidas las atenciones con su país tenidas a consecuencia del pasado terremoto que asoló el país, entregan un recuerdo simbólico de tal agradecimiento al secretario de la O. N. U. Trygve Lie. (Foto Ortiz.)

Los críticos de música italianos elogian sin reservas a la gran cantante española Victoria de los Angeles, que actuó anoche en Roma, con resonante éxito.

En la presidencia del Consejo francés se ha celebrado una reunión para tratar de la venta de la madera de Las Lanzas al extranjero, principalmente a España e Inglaterra.



# BUENOS DIAS

## ESTO, DE AQUELLO Y DE LO DE MAS ALLA

# DESCANSAR UN ARTE NUEVA YORK EN CIFRAS

### El 98 por 100 de las casas, con radio

### 380 kms. de "metro" y medio millón de autobuses como transporte urbano público

Vistos desde la altura, llegando una tarde a Nueva York, los rascacielos parecen, menos impresionantes de lo que son en realidad. Pero la extensión de la ciudad y de sus satélites aparece considerable, y una distancia inferior de 80 kilómetros, de Times Square, centro vital de Nueva York.

Tres días después llegaba por tren, por la estación de Pensilvania, con sus dos pisos de muelles



El puente de Brooklyn, que un este gran distrito con la Isla de Manhattan, el círculo comercial y financiero de Nueva York, y donde se encuentran los principales edificios y rascacielos.

reloj en mano, comprobé que nuestro cuatrimotor tardó unos quince minutos en ir de un extremo a otro (a 350 kilómetros por hora, lo que hizo cerca de los 90 kilómetros). Supo más tarde que uno por cada diez americanos, habita

en cada día los 380 kilómetros de su "metro" y medio millón de autobuses. Hay ocho mil kilómetros de calles. Broadway, la célebre Broadway, tiene 25 kilómetros de longitud.

### LA CIUDAD DE LAS 1-800 IGLESIAS

Se leen cotidianamente en Nueva York 5.780.000 periódicos; el teléfono registra trece millones de llamadas por día y el número de abonados, es de 2.458.000. El 48 por ciento de las casas están provistas de aparatos de radio. Al medio minuto de llamar al aparato, estás en comunicación con Los Angeles (a tres mil seiscientos kilómetros), o San Francisco (3.400), y en pocos minutos, en París.

Hay 64 teatros, 700 cines, 400 hoteles, con 120.000 camas, y 22.000 restaurantes.

Doce mil millones y medio de individuos viajan, cada año, en los servicios municipales de transportes, o sea, más que la totalidad de los habitantes de todo el planeta.

La célebre biblioteca pública es la más grande del mundo, con tres millones setecientos treinta mil volúmenes; 38 colegios y universidades dan sus enseñanzas. Cuarenta y seis museos están abiertos a los visitantes; 157 Bancos y 99 Compañías de Seguros tienen su domicilio en Nueva York. Los fieles visitan 1.048 sinagogas, 430 iglesias católicas, 147 iglesias protestantes, 193 metodistas y 11 ortodoxas.

Tal es el Nueva York de hoy. Es una ciudad áspere, una ciudad cara, que ofrece pocas satisfacciones al pasante, para el que no se ha hecho. Tiene, sin embargo, mil aspectos curiosos. Calles sórdidas y vecinas de la, del lujo más refinado, espléndidos almacenes como no existen en ninguna parte, calles enteras de anticuarios, comercios de vestidos de novia, tiendas de mil cosas.

### UNA CIUDAD INCOMODA

¡Cambiará Nueva York en diez años! Tal vez sí. Desde hace algunos meses se nota una tendencia a introducir en la ciudad métodos nuevos de arquitectura, para dar a sus habitantes más aire, más espacio, mejor confort. Le Corbusier ha hecho escuela allí y se ha construido en algunos barrios de superbloques, arquitecturas menos geométricas, casas, menos altas, rodeadas de espacios verdes y comprendiendo todos los almacenes y tiendas, necesarios para la vida cotidiana, de los habitantes.

### UNA CIUDAD EN CINCO PARTES

La ciudad misma se divide en cinco unidades o burgos, de aspectos diferentes:

1. — Manhattan (2.000.000 de habitantes), el más importante, de 18 kilómetros de longitud por tres y medio de ancho. Esta península, bordeada por el East River y el Hudson, y que limita al Norte el Harlem River, es la parte de Nueva York más conocida de los extranjeros, por lo rascacielos, por su cuadrícula de avenidas que, del Sur al Norte, cortan en ángulo recto las calles que van de Este a Oeste.
2. — Bronx (al Norte), la única parte continental, con parques y espacios, libres (1.534.000 habitantes).
3. — Brooklyn, la única ciudad verdaderamente compacta, con Manhattan (2.821.000 habitantes).
4. — Queens, formada por numerosas pequeñas localidades que tienden a formar un todo (habitantes 1.539.000).
5. — Richmond, isla cuatro veces más grande que Manhattan, pero población solamente por 193.000 habitantes.

El próximo censo de Nueva York se verificará en 1950. Se cree que la cifra total para la ciudad y los condados de Nueva Jersey, Nueva York y Connecticut, que la rodean, se elevará a 13.800.000 habitantes (Londres tiene nueve millones; Madrid, millón y medio). En la ciudad propiamente dicha (es decir los cinco "burgos") se estima en ocho millones ciento cuarenta y cinco mil el número de sus habitantes. La densidad alcanzará entonces el "record" fantástico de 26.200 personas por milla cuadrada (1.600 metros).

Todas las razas, todas las nacionalidades están allí representadas. Más judíos que en Israel (2.000.000), irlandeses (500.000), polacos (cuatrocientos dos mil), italianos (un millón, casi tantos como en Roma), griegos (33.000), noruegos (54.000), portorriqueños (250.000) y, en fin, negros (300.000), casi todos, acarados en su "ciudad", Harlem, la más grande de las aglomeraciones de negros del mundo.

En este enorme hormiguero actúan 10.000 policías, 11.000 bomberos, mientras que los 120.000 empleados aseguran el buen funcionamiento de los demás servicios municipales.

### "METRO" DE 380 KILOMETROS

En una jornada, la ciudad consume más de 4.500.000 litros de agua, 23.500 toneladas de alimentos. En invierno, la ciudad consume 90 millones de litros de mazout para sus calefacciones.

Ses millones de viajeros recorren cada día los 380 kilómetros de su "metro" y medio millón de autobuses.



Una de las novedades más importantes de la pedagogía en los Estados Unidos es la centralización de los distritos escolares rurales, con objeto de sustituir las pequeñas escuelas de una sola aula por otras modernas y estratégicamente situadas, en las que se puedan cursar más asignaturas.

Un excelente ejemplo es la escuela de Cato-Meridian, cuya "foto" hoy ofrecemos, que ha venido a sustituir a veintiocho escuelas de una sola aula y a dos Institutos de Enseñanza Media, esparcidos por la comarca. Los 850 alumnos de la escuela proceden de los pueblos de Cato y Meridian, de algunas otras localidades cercanas, y de granjas alejadas hasta 32 kilómetros. Todos los días de clase funciona un servicio de autobuses, completamente gratuito, que tiene por misión transportar a los niños a la escuela y volverlos a llevar a sus casas.

Contiene 103 estancias, entre ellas un gran parainfo, un gimnasio, una cafetería, un taller de mecánica, bibliotecas y laboratorios de economía doméstica.

El plan de estudios se basa principalmente en las necesidades de la comarca, que es primordialmente agrícola.

Se insiste especialmente en la orientación profesional, que comprende cuatro ramas: la agricultura, la economía doméstica, el comercio y las artes industriales. También aprenden a soldar, a utilizar una fragua y a hacerse los muebles. En las clases de economía doméstica se enseña a las niñas costura, arte culinaria, decoración de interiores, adorno personal y plumería.

Para los niños ha resultado delizioso en encontrarse entre más compañeros de estudios de su misma edad, pudiendo formar más fácilmente grupos de juego.

# SABE DEMASIADO...

## El asesino de Trotsky no quiere salir de la cárcel por temor a que le supriman

La libertad por unos días con el encuentro con dos rivales que esperan acaso en los alrededores de la prisión para agredirlos, tal es la pesadilla que vive actualmente Jacques Mornard, alias Frank Jackson, que asesinó a Trotsky en 1940, y que termina de purgar su pena en la cárcel de Méjico.

Nada sería para él tan grato como permanecer seguro tras la puerta de su celda. "Salir de la prisión —dice— equivale para mí a la muerte, tan seguro como si me pasaran la cuerda por el cuello en el patíbulo".

¿A quién teme? Ante todo, tiembla a la sola idea de que uno de los fieles secretarios de Trotsky pueda atacarle para vengarse.

Puede temer, también, que Stalin, que se regocijó, según se dice, con la muerte de Trotsky, y a quien se atribuye su organización, quiera reducir al silencio a un hombre que sabe demasiado.

Remontémosnos ahora al año 1940, el año del crimen, y nos encontramos frente a los misterios siguientes:

### MISTERIO NUMERO 1

Había una joven complicada en este asunto: la rubia Sylvia Ageloff, de Nueva York, antigua secretaria de Trotsky. Fue quien presenció a Mornard a Trotsky, y se sentó a Mornard a Trotsky, y se

### MISTERIO NUMERO 2

Cuando fue detenido, Mornard atrajo la atención de la Policía hacia una "confesión" que le encontraron en el bolsillo.

Actualmente, un grupo entusiasta de grabadores, que son al mismo tiempo artistas y artesanos, han elevado la categoría de este medio estableciéndole a la posición que en justicia le correspondía como arte gráfico de primerísimo grado.

### RENACIMIENTO DEL GRABADO EN MADERA

Hasta los últimos tiempos de la historia de este arte, el grabado en madera se ocupaba casi exclusivamente a la reproducción en facétilos.

En el siglo XIX, con la expansión del negocio publicitario y el incremento de la revista ilustrada, el interés del grabado aumentó considerablemente hasta que los progresos de la fotografía y el fotograbado eliminaron poco a poco su empleo hasta haberlo desaparecido por completo como medio de reproducción.

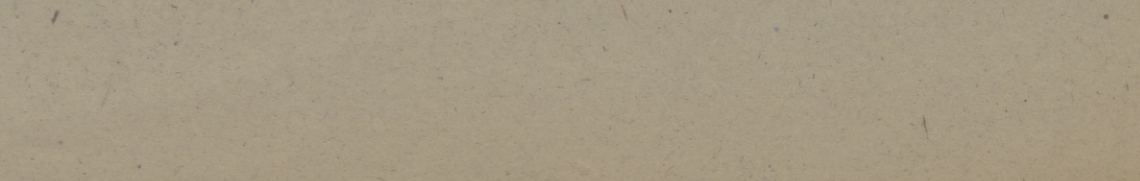
De todas formas, hasta el período 1875-1900 no existió el grabado como artesanía de auténtica belleza. Un crítico inglés de la época escribió: "Sin ningún género de duda, los norteamericanos han superado a todas las naciones en la delicadeza de ejecución. La habilidad manual desplegada en sus tallajes, es una constante maravilla..."

El renacimiento del grabado en madera puede ahora compararse con la leyenda del ave fénix que resurgió de sus propias cenizas.

Presentamos hoy a nuestros lectores a Bernard Brussel Smith, que es hoy día uno de los más importantes grabadores en madera de Norteamérica. Muchos de sus grabados están expuestos en casi

do los museos de bellas artes de los Estados Unidos.

(Foto "Hans American").



## AÑOS SIMPLE HOLLYWOOD

Hollywood acaba de celebrar su cuarenta aniversario. En solo cuarenta años, se ha convertido en la cabeza del mundo del número de ciudadanos que sueñan más que el habitante del planeta. En los cuarenta años que se han pasado desde su fundación, los habitantes de Hollywood, si no una vez como hoy, ya era una ciudad tomada en cuenta en el mundo de los habitantes de los Estados Unidos.

## ESPOSA PROLÍFICA

Una señora de Asheville (Estados Unidos), de 17 años de edad, que durante los 17 años que lleva de casada ha tenido 17 hijos, empezó el año de su vida matrimonial dando a luz a tres.

## PARA VD. SEÑORA

Los últimos bastillos alegres antes del invierno. Las mangas también son muy nuevas; muy amplias, montadas más abajo del hombro, son a menudo atrevidas. Christian Dior hace mangas de tres alturas de telas, recordando las enaguas portuguesas.

## EL DOS PIEZAS ESTA MUY EN BOGA

El dos piezas, prenda muy apreciada por toda mujer moderna, es muy difícil de caracterizar. Si se lleva con una blusa debajo, se aparta al traje de chaqueta; si se lleva solo, tiene aspecto de vestido.

## ABRIGOS

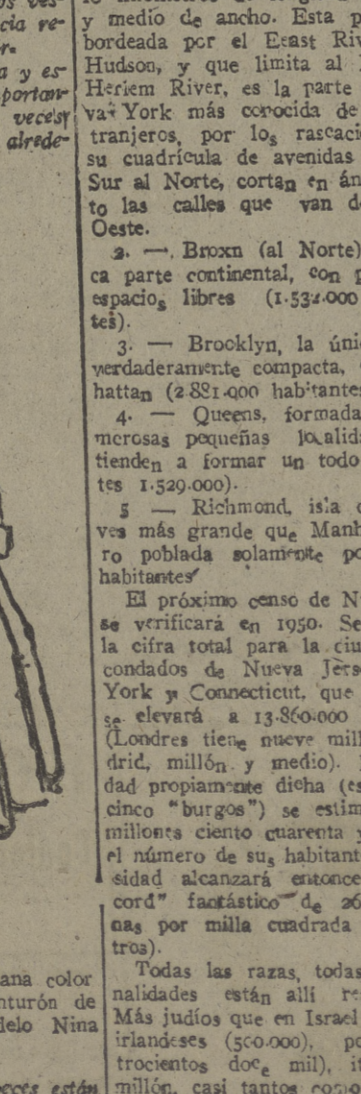
En esta temporada los abrigos de bastante vuelo, no hace godera, sino que se van ensanchando hacia abajo, dando al abrigo un aspecto de pirámide. Los forros, las capes, las pelucas, las medias, los zapatos, los guantes...



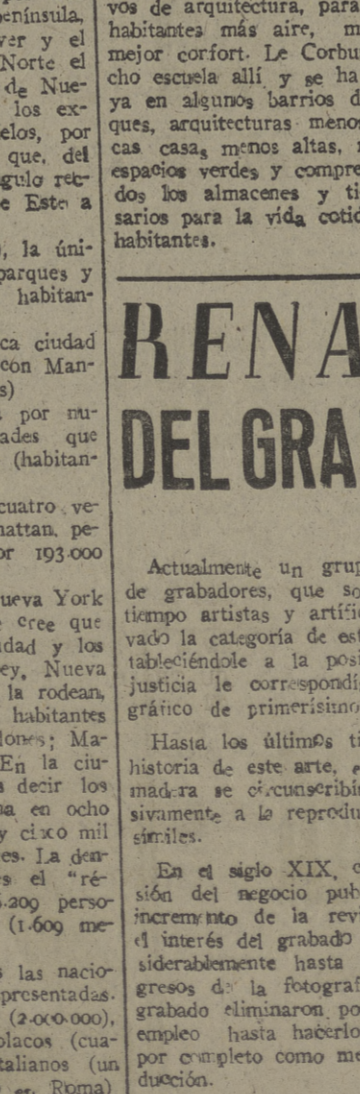
Madeline Vramant presenta una capa de lana encarnada sobre falda negra. Un color negro adornado de osifraga completa el conjunto.



Los cuellos son iguales que los de los abrigos, pero en más pequeño y más discreto. Los botones y los bolsillos existen solamente si son de alguna utilidad, si no, se prescinde de ellos.



Los dos piezas elegantes están adornadas con bordados, estuche en relieve, incrustaciones de terciopelo y adornos de marabú.



La característica del dos piezas es...



# CHAMPIONATO PROVINCIAL DE FUTBOL DEL F. J.

# Sobre el III campeonato provincial de ajedrez

# Domingo deportivo en la ciudad

# ESTA TARDE, EN ZATORRE

**Centuria "Castilla" vence a la "Rodrigo Diaz"**

En Revilla Vallejera. Centuria "San Fernando", de Revilla, contra centuria "General Yago", de Lerma. En Miranda.

La Jefatura Provincial de la Obra Sindical "Educación y Descanso" tiene el propósito de organizar el tercer campeonato provincial de ajedrez para productores afiliados a "Educación y Descanso".

**Copa Nacional de Aficionados**  
Campo Zatorre. — A las cuatro menos cuarto. D. Juventud-Gimnástica Arandina.

**G. Arandina - D. Juventud**

Confirme terrenos a unido, hoy a las 3:45 de la tarde, se enfrentan en Zatorre los conjuntos de primera categoría regional Juventud Arandina y Deportivo Zatorre.

**GRAN TEATRO LA DALIA AZUL**

Próximo Jueves de Gala

ALAN LAD  
VERONICA LAKE  
WILLIAM BENDIX

## NOTICIARIO

### EL BARCELONA VENCE EN FUTBOL, PELOTA BASE Y BALONCESTO A EQUIPOS EXTRANJEROS

**BARCELONA, 26.** — A las tres y media de la tarde comenzó el encuentro, primero de la serie de los organizados por el Club de Fútbol Barcelona para celebrar sus bodas de oro en el deporte. El equipo designado para competir con el Barcelona ha sido el danés Copenhagen Boldklub.

**Se traspasa el Café Bar ACHA**

Muy acreditado y con dos salones, calefacción exprés y mobiliario eléctrico con todos los enseres. Para tratar, con su dueño, en Belorado.

**LUIS ACHA**

**Campeonato Regional**  
Ciudad Deportiva. — A las once. Liceo (Interinos)-Liceo (Exteriores). Liceo Castilla-Deportiva Militar. A las doce. I. N. P. Club Ciclista Des de Mayo-Aranza. Campo Residencia Provincial. — A las once y media. SESA-Residencia.

**Tino actuará en Calatayud y Florenza va de reserva**

Andrade, delantero centro

Confirme hoy en la ciudad Florenza y que ésta ampare al Burgos C. de F. en su salida a Calatayud.

**Peletería MOLINA**

EN CASA CAMPO

Confección a medida

**PANADEROS**

HORNOS Y MAQUINARIA

**ISIDRO JOVER**

D. Villamediana - Tel. 1389. LOGROÑO

**Se traspasa el Café Bar ACHA**

Muy acreditado y con dos salones, calefacción exprés y mobiliario eléctrico con todos los enseres. Para tratar, con su dueño, en Belorado.

**ANISADOS FINOS**

Licores y coñacs

**ORUJO ESPECIAL**

PRECIOS CONVENIENTES.

**VALERIANO DEL BARRIO.**

Ahóniga, n.º 54 y Santander, n.º 30.

## ANUNCIOS BREVES

**ALBILLOS.** San Pedro y San Felices. Traspaso hermosa tienda, con escaparates, por el importe gastado.

**ALBILLOS.** Calle mucho tránsito y próxima plaza Vega, traspaso tienda de 28.000 pesetas. Vega, 36.

**ALBILLOS.** Traspaso local de negocio, buena zona, 5.000 pesetas. Vega, 36.

**ALBILLOS.** Planta industrial frente a Correos, traspaso por ausencia. Vega, 36.

**ALBILLOS.** Mercadería calle del Cid, traspaso de ocasión. Vega, 36.

**ALBILLOS.** Negocio de comiditas y bar, mejor sitio Burgos, traspaso barato.

**ALBILLOS.** Ultramarinos con cartillas, 125 renta mensual, regalo en 20.000.

**PROPIOS** cualquier negocio por su situación, traspaso locales por calle San Pablo, 20.000 y 5.000 pesetas. Ocasión. Prigo. Moneda, 16.

**CERCA** Estación Autobuses, traspaso mejor industria, propia para Banco o empresa importante, renta insignificante. Prigo.

**LOCAL** reparación calzados traspaso por calle Santa Clara, 10.000 pesetas. Prigo. Moneda, 16.

**TRASPASO** relojería, cerca plaza Mayor, grandes rendimientos. Prigo. Moneda, 16.

**TIENDA** comestibles muchas cartillas, situación estratégica, traspaso, con piso libre, 155.000 pesetas. Prigo.

**MERCADERIA,** mejor sitio Burgos, traspaso, grandes beneficios, pesetas 30.000. Prigo.

**PROPIO** instalación bar, traspaso espacioso local, mejor situación capital, 155.000 ptas. Prigo.

**CALLE** San Pablo, traspaso magnífico local, adecuado cualquier industria, 50.000 ptas. Prigo. Moneda, 16.

**CONFITERIA** traspaso, sitio ideal, hasta renta. Prigo.

**COMESTIBLES,** frutería, traspaso calle Merced, renta módica, 150.000 ptas. Prigo. Moneda, 16.

**BONITO** negocio ultramarinos, 700 cartillas, traspaso, sitio ideal, 90.000 ptas. Prigo. Moneda, 16.

**TRASPASO** espacioso almacén vinos, vivienda contigua, grandes rendimientos. Prigo. Moneda, 16.

**ALMIRANTE** Bonifaz, traspaso mejor local, propio cualquier negocio. Prigo. Moneda, 16.

**DIEZ** metros plaza Mayor, traspaso casa completa, libre, negocio calzados o cualquier otro, de ocasión, 100.000 pesetas. Prigo.

**LAIN** Clavo, traspaso espacioso local, propio calcería o casa añorada. Prigo. Moneda, 16.

**DE** ocasión traspaso santería, Calle San Julián, buenas ventas. Prigo.

**TRASPASO** pescadería, grandes ventas, renta módica. Ocasión, pesetas 25.000. Prigo. Moneda, 16.

**COMPRA - VENTA DE FINCAS**

**ALBILLOS.** Casa completa, ocho pisos libres más dos comercios, se vende, 340.000.

**INTERESANTISIMO!** Vendo piso 5 hermosas habitaciones, amplia cocina y servicios, libre y centrado. Entregando acto 12.000 más 312 pesetas mensuales por 10 años. Vega, 36.

**ALBILLOS.** Vendo buhardilla, plaza Capitana, en 8000. Vega, 36.

**ALBILLOS.** Compraría piso libre propio pensión, centro Burgos, aumento de precio.

**ALBILLOS.** Plaza Duque Victoria, casa completa con piso libre vendiendo, 28.000.

**ALBILLOS.** Urge vender dos días casa individual para evitar hipoteca.

**ALBILLOS.** Barrio Las Huélfas, vendo casa, dos viviendas con patio. 60.000.

**ALBILLOS.** Casita individual en el Cruce, vendo, llave en mano, 28.000.

**ALBILLOS.** Casa centro Burgos produciendo 30.000 anuales, vendiendo, 300.000.

**ALBILLOS.** Labrador! Vendo desocupada casa unifamiliar con buenas cuerdas y huerta, 60.000.

**ALBILLOS.** Casa dos grandes pisos con garage, vendo casi terminado. Carretera Aros, 60.000.

**ALBILLOS.** Vendo casa número 54 de calle Las Calzadas, medio regalar. Vega, 36.

**ALBILLOS.** Casa totalmente de piedra con cuerdas, cuatro pisos, uno libre, cuatro habitaciones, baño, etc., vendo, 125.000.

**ALBILLOS.** Soberbia casa en los Vadillos, vendiendo produciendo anuales 58.000.

**ALBILLOS.** Casa chalet con 400 metros cuadrados pardin, vendiendo por San Francisco, 90.000.

**ALBILLOS.** Casa cuatro hermosos pisos, con garage, más mil metros cuadrados jardín, vendiendo, 145.000.

**ALBILLOS.** Planta baja, propia bar, con piso encima, todo libre, vendiendo 110.000.

**ALBILLOS.** Calle La Puebla y La Llaná, vendo pisos muy amplios a 45.000.

**ALBILLOS.** Próximo Autobuses, siete habitaciones, carbonera, vendiendo libre, 100.000.

**ALBILLOS.** Lindísimo piso, llave en mano, cuatro habitaciones, hermosa galería, vendo libre, Las Castillas 38.000.

**ALBILLOS.** Terminación Isla, vendiendo piso libre, despensa, servicios, 30.000.

**ALBILLOS.** Elegante piso, vendiendo principio Vadillos, con baño, drenaje, 45.000.

**ALBILLOS.** Vendo, Crisolor, vendiendo piso, cuatro habitaciones, carbonera y demás servicios, libre, 100.000.

**ALBILLOS.** Frutería Piarres, vendiendo piso libre, soleado, amplio, 38.000. Vega, 36.

**ALBILLOS.** Confortable piso plaza Vega, ascensor, baño, calefacción, vendiendo libre, 130.000.

**ALBILLOS.** L. mejor Vadillos, piso libre, vendiendo cinco habitaciones servicios con gran patio para aves, 40.000.

**ALBILLOS.** Vendo alternador trifásico "A. E. G.", 35 cavas, dos transformadores, 20.000 metros cuadrados sobre 75.000.

**Se traspasa el Café Bar ACHA**

Muy acreditado y con dos salones, calefacción exprés y mobiliario eléctrico con todos los enseres. Para tratar, con su dueño, en Belorado.

**LUIS ACHA**

**APICULTOR**

Análisis, medicamentos y textos. Alimentadores y alimentos especiales. A 6000 técnica gratuita.

**AVICULTOR**

Completados para cría, incubadoras y criadoras. Nidales. Behoereros. Comedores.

**CUNICULTOR**

Conejeras. Pesetores. Córta ver duras. Tatuadoras. Molinos, etc.

**GANADERO**

Abreboas. Gestradores. Jeringas. Sondas irrigadoras. Trocenas y marcos para toda clase de ganado.

**Industria FERAMA.**

Avda. Universidades, 3. Bilbao.

Toda tarea requiere aprendizaje si queremos que su realización sea perfecta. Por eso tiene decisiva importancia la formación de la mujer. Sección del Servicio Social.

